



AT51139
INSTRUKCJA UŻYTKOWNIA, CHODZIK
INSTRUCTION MANUAL, ROLLATOR



PL

Dziękujemy za zakup naszego produktu, prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją używania. Nie należy użytkować wyrobu przed zapoznaniem się z niniejszą instrukcją i jej zrozumieniem. Jeśli nie rozumiesz ostrzeżeń, uwag i zaleceń, skontaktuj się ze specjalistą w zakresie opieki zdrowotnej bądź sprzedawcą aby uniknąć uszkodzenia produktu lub urazów ciała.

UWAGA: Należy sprawdzić wszystkie części pod kątem uszkodzeń powstałych podczas przewozu. W przypadku zauważenia takich uszkodzeń, **NIE WOLNO** używać produktu. Więcej informacji u sprzedawcy.

DOCELOWA GRUPA PACJENTÓW

Osoby zmagające się z chorobami, dysfunkcjami lub urazami, do leczenia/rehabilitacji bądź kompensacji których przeznaczony jest niniejszy wyrób (patrz część dotycząca przeznaczenia wyrobu niniejszej instrukcji obsługi). Produkt może być zakupiony przez użytkownika samodzielnie lub na podstawie zaleceń lekarza, terapeuty lub innego specjalisty. Zarówno w przypadku samodzielnego zakupu produktu, jak też wskazania przez lekarza/terapeutę/innego specjalistę, należy wziąć pod uwagę dostępne rozmiary/niezbędne funkcje oraz warianty wyrobu, wskazania i przeciwwskazania do użytkowania, a także informacje dostarczone przez producenta.

PRZEZNACZENIE: Produkt jest przeznaczony do wsparcia podczas przemieszczania się osób o ograniczonej zdolności chodzenia. Chodzik rehabilitacyjny jest zaprojektowany dla jednej osoby.

WSKAZANIA: Produkt znajdzie zastosowanie w przypadku:

-Trening równowagi: Chodzik rehabilitacyjny umożliwi pacjentom ćwiczenie utrzymania równowagi, co jest istotne w procesie rehabilitacji po urazach lub zaburzeniach neurologicznych.

-Utrzymywanie postawy ciała: Pacjenci mogą korzystać z chodzika rehabilitacyjnego do treningu poprawnej postawy ciała, co jest ważne zwłaszcza dla osób z wadami postawy lub problemami z utrzymaniem stabilności ciała.

-Poprawa koordynacji ruchowej: Ćwiczenia wykonywane przy użyciu chodzika rehabilitacyjnego mogą pomóc w poprawie koordynacji ruchowej i kontroli nad ruchami, co jest istotne dla osób z zaburzeniami neurologicznymi.

-Wspomaganie rehabilitacji po urazach: Chodzik rehabilitacyjny może być stosowany w procesie rehabilitacji po urazach kończyn dolnych, pomagając pacjentom stopniowo odzyskiwać sprawność ruchową.

-Zwiększanie niezależności: Dla niektórych pacjentów chodzik rehabilitacyjny może być narzędziem do zwiększenia niezależności w codziennym życiu, umożliwiając samodzielne poruszanie się.

PRZECIWWSKAZANIA: Ograniczenia fizyczne lub umysłowe (np. upośledzenie wzroku), które uniemożliwiają bezpieczne obchodzenie się z produktem.

- Korzystanie z chodzika rehabilitacyjnego może być nieodpowiednie dla osób z poważnymi problemami ze stabilnością kręgosłupa lub urazami kręgosłupa, ponieważ może to zwiększyć ryzyko dalszych urazów.

-U osób z niekontrolowanymi drgawkami lub padaczką stosowanie chodzika rehabilitacyjnego może być niebezpieczne zarówno dla pacjenta, jak i dla osób wokół niego.

-U osób z bardzo ograniczoną siłą mięśniową korzystanie z chodzika rehabilitacyjnego może być trudne lub nieskuteczne. W takich przypadkach konieczne może być inne podejście do rehabilitacji, na przykład terapia manualna lub Ćwiczenia wspomagające siłę mięśniową.

-U pacjentów z poważnymi zaburzeniami równowagi stosowanie chodzika może być niebezpieczne, ponieważ może zwiększyć ryzyko upadków i dalszych urazów.

SPIS ELEMENTÓW SKŁADOWYCH: CHODZIK, torba, oparcie, instrukcja obsługi

CECHY PRODUKTU

Lekki i łatwy do przechowywania lub transportu

Bardzo dobra zwrotność i stabilność

Regulowana wysokość uchwytów dla dopasowania do użytkownika

Wyposażony w siedzisko umożliwiające odpoczynek

Posiada torbę na zakupy do przenoszenia drobnych przedmiotów

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Rama: materiał i wykończenie: aluminium; wykończenie lakierem proszkowym

Widelec koła: PA + TPE

Torba na zakupy: torba z płótna z klapą i zamkiem błyskawicznym

Siedzisko: 85% PA + 15% GF; poduszka z ekoskóry PU o grubości 1 cm

Oparcie: 100% tkanina oxford

Uchwyty: PA + TPE, gładka, antypoślizgowa powierzchnia z ergonomicznym kształtem

Maksymalne obciążenie: 135 kg

Maksymalne obciążenie torby: 5 kg

Całkowita waga bez torby: 8,55 kg

Długość: 61 cm

Całkowita szerokość: 62 cm

Całkowita głębokość: 88 cm

Wysokość po złożeniu (najniższa): 82 cm

Szerokość po rozłożeniu: 62 cm

Szerokość po złożeniu: 30 cm

Wymiary po złożeniu (dł. × szer. × wys.): 88 × 62 × 30 cm

Szerokość siedziska: 46 cm

Głębokość siedziska: 11,5 cm

Wysokość siedziska: 57 cm

Odległość między uchwytami: 52 cm (średnica zewnętrzna); 41 cm (średnica wewnętrzna)

Regulowana wysokość uchwytów (min–maks): 82–99 cm

Hamulce: 2 × hamulce manewrowe z funkcją postojową

Przednie koła: 200 × 36 mm – czarne, PA + 15% GF + TPR, miękka powierzchnia

Tyłne koła: 200 × 36 mm – czarne, PA + 15% GF + TPR, miękka powierzchnia
UWAGA! POSZCZEGÓLNE WYMIARY PRODUKTU MOGĄ SIĘ RÓŻNIĆ W GRANICACH +-2CM



Niniejszy symbol oznacza maksymalną wagę użytkownika

ROZKŁADANIE CHODZIKA

Przytrzymaj lewy uchwyt lewą ręką, a następnie delikatnie pchnij oparcie siedziska prawą ręką, aż siedzisko ustabilizuje się.

Naciśnij siedzisko w dół, aż usłyszysz dźwięk „kliknięcia” oznaczający zablokowanie mechanizmu ramy.

Po rozłożeniu lub zmontowaniu chodzika zawsze upewnij się, że wspornik siedziska jest pewnie zablokowany, a rama nie porusza się.

Zawsze sprawdź, czy obie rury uchwytów do pchania są bezpiecznie zablokowane w głównej rurze wsporczej przy użyciu czerwonego przycisku blokującego regulację wysokości, aby zapobiec przypadkowemu wsunięciu się uchwytów.

Zawsze upewnij się, że wszystkie akcesoria są prawidłowo i bezpiecznie zamocowane przed użyciem.

Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do obrażeń ciała.



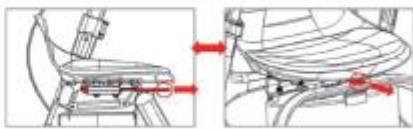
SKŁADANIE CHODZIKA

Otwórz czerwony przycisk blokujący regulację wysokości, a następnie delikatnie opuść uchwyty.

Ponownie zablokuj przycisk regulacji wysokości.

Wyciągnij bolce blokujące mechanizm składania.

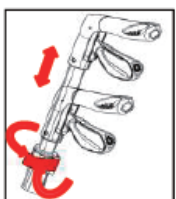
Delikatnie unieś siedzisko, a następnie złoż chodzik.



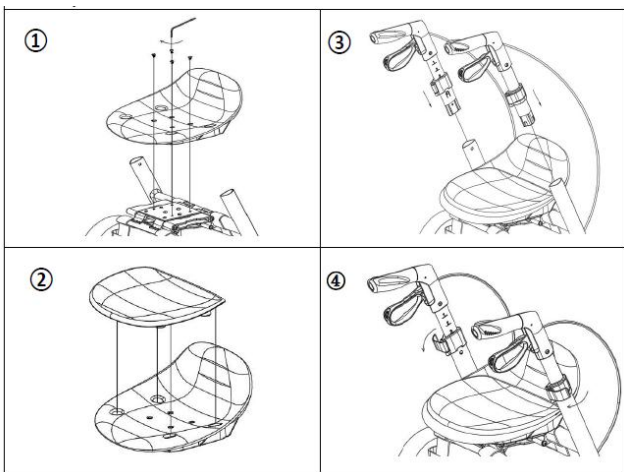
REGULACJA WYSOKOŚCI UCHWYTÓW

Zwolnij przycisk blokady uchwytu.

- Ustaw uchwyty na żądaną wysokość.
- Wciśnij przycisk blokujący, aż usłyszysz dźwięk „kliknięcia” oznaczający zablokowanie mechanizmu ramy.
- Oba uchwyty powinny być ustawione na tej samej wysokości.
- Prawidłowo wyregulowane uchwyty powinny znajdować się na wysokości bioder użytkownika.
- Nigdy nie pozostawiaj chodzika bez zaciągniętych hamulców.



MONTAŻ CHODZIKA



Krok 1: Montaż siedziska

Umieść siedzisko nad ramą chodzika w miejscu przeznaczonym do montażu. Wyrównaj otwory w siedzisku z otworami w uchwycie montażowym ramy. Następnie wsuń śruby montażowe od góry i dokręć je za pomocą klucza imbusowego. Upewnij się, że wszystkie śruby są mocno dokręcone, a siedzisko stabilne.

Krok 2: Montaż dodatkowego elementu siedziska

Dopasuj miękką część siedziska, tak by leżała stabilnie i nie ześlizgiwała się. Zwróć uwagę, by jej wypustki wpasowały się w przeznaczone do nich otwory.

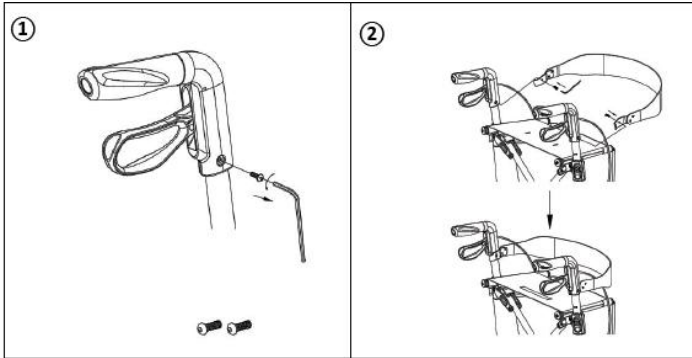
Krok 3: Montaż uchwytów

Przesuń element z zatrzaskiem regulacyjnym w dół. Następnie wsuń uchwyty (rączki) w rurki ramy po obu stronach siedziska. Ustaw je pionowo i dociśnij aż do momentu, gdy usłyszysz charakterystyczne kliknięcie blokady.

Krok 4: Regulacja wysokości uchwytów

Dopasuj wysokość uchwytów do wzrostu użytkownika. W tym zwolnij zatrzaski regulacyjne znajdujące się przy rurach uchwytów, ustaw pożądaną wysokość, a następnie zablokuj zatrzaski. Upewnij się, że oba uchwyty są ustawione na tej samej wysokości.

MONTAŻ OPARCIA: Przymocuj oparcie poprzez przymocowanie pasków do bocznych rurek chodzika.



UŻYWANIE HAMULCÓW

Aby zatrzymać chodzik, pociągnij dźwignie hamulca do góry, w kierunku uchwytów.

Aby pozostać w bezruchu, trzymaj dźwignie hamulca w pozycji „wciśniętej w dół”.

Aby rozpocząć ruch, zwolnij dźwignie hamulca – automatycznie opadną i hamulce zostaną zwolnione.

Zawsze należy zaciągać hamulce, gdy nie planujesz poruszać urządzenia.

Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez zaciągniętych hamulców, gdy ktoś w nim siedzi!

Nigdy nie zostawiaj urządzenia na pochyłościach bez zaciągniętych hamulców!

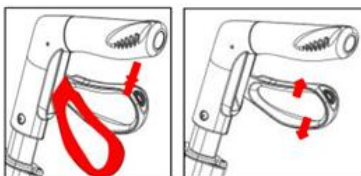
Podczas siedzenia na chodziku zawsze siedź wyprostowany, z przedramionami lub dłońmi lekko opartymi na uchwytach.

Nigdy nie odchylaj się do tyłu podczas siedzenia na chodziku.

Blokowanie/Odblokowywanie hamulców ręcznych

Aby zablokować hamulce, naciśnij dźwignie hamulca w dół, aż usłyszysz dźwięk „kliknięcia”.

Aby odblokować hamulce, pociągnij dźwignie hamulca do góry, aż poczujesz ich poluzowanie.



UWAGA:

W przypadku wystąpienia związane z wyrobem „poważnego incydentu”, który bezpośrednio lub pośrednio doprowadził, mógł doprowadzić lub może doprowadzić do któregośkolwiek z niżej wymienionych zdarzeń:

- zgonu pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
- czasowego lub trwałego pogorszenia stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
- poważnego zagrożenia zdrowia publicznego

należy powyższy „poważny incydent” zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania. W przypadku Polski właściwym organem jest Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych.

UWAGA: W przypadku wystąpienia bólu, reakcji alergicznych lub innych niepokojących, niejasnych dla użytkownika objawów związanych z użytkowaniem wyrobu medycznego należy skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia.

UWAGA: zabronione jest użytkowanie produktu w sposób inny niż zgodnie z jego przeznaczeniem.

OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

Siedzisko urządzenia nie może być obciążone ciężarem większym niż 135 kg.

Uchwyt do pchania nie może być obciążony ciężarem większym niż 120 kg.

Torba urządzenia ma ograniczenie obciążenia do 5 kg.

Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania na płaskich powierzchniach, zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz pomieszczeń.

Urządzenie nie jest przeznaczone do samodzielnego poruszania się podczas siedzenia.

Hamulec MUSI być zablokowany PRZED skorzystaniem z siedziska.

UNIKANIE WYPADKÓW

Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

Używaj urządzenia tylko w dobrym stanie technicznym.

Nie dokonuj zmian konstrukcyjnych w urządzeniu bez pisemnej zgody producenta.

Podczas regulacji elementów urządzenia zachowaj ostrożność, aby nie przytrzasnąć palców lub innych części ciała między ruchomymi elementami.

Urządzenie należy używać wyłącznie na stabilnej powierzchni.

Wszystkie koła MUSZĄ pozostawać w kontakcie z podłożem przez CAŁY CZAS użytkowania, aby zapewnić właściwą równowagę i zapobiec wypadkom.

Podczas używania chodzika w pozycji stacjonarnej hamulce ręczne MUSZĄ być zablokowane.

CZYSZCZENIE

Czyść urządzenie regularnie i utrzymuj je w czystości. Lekkie zabrudzenia i kurz można usunąć wilgotną ściereczką. Większe zabrudzenia można usunąć za pomocą łagodnego, niekorozyjnego środka myjącego i ciepłej wody. Nie używaj silnych środków ściernych ani środków czyszczących na bazie chloru, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenia lub odbarwienia. Osusz części miękką ściereczką.

Koła: Czyść koła ciepłą wodą i łagodnym środkiem czyszczącym. Osusz czystą szmatką. Smaruj wielozadaniowym olejem okresowo lub w przypadku, gdy koła zaczną pisać.

KONSERWACJA

Aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe użytkowanie produktu, należy regularnie sprawdzać poszczególne elementy zgodnie z poniższym harmonogramem:

Co tydzień (kontrola tygodniowa):

Sprawdź śruby, czy są dobrze dokręcone.

Skontroluj kable hamulcowe, czy nie są poluzowane lub uszkodzone.

Sprawdź śruby i nakrętki, dokręć w razie potrzeby.

Co miesiąc (kontrola miesięczna):

Sprawdź stan uchwytów, czy są stabilne i nie wykazują uszkodzeń.

Skontroluj dźwignię hamulca, czy działa prawidłowo.

Sprawdź stan podstaw (nóg), czy są stabilne i nie mają luzów.

Co cztery miesiące (kontrola kwartalna):

Skontroluj koła, upewniając się, że obracają się swobodnie i nie są uszkodzone.

Sprawdź torbę, czy nie jest zniszczona i nadaje się do użytku.

Skontroluj stelaż (ramę, wsporniki), czy nie ma pęknięć ani odkształceń.

TRANSPORT

Chodzik jest produktem łatwym do złożenia, co czyni go wygodnym w transporcie. W przypadku konieczności przewozu zaleca się złożenie go zgodnie z opisem powyżej. Chodzik powinien być transportowany w sposób zapewniający stabilność i brak ryzyka nagłych, niebezpiecznych ruchów przewożonego urządzenia.

PONOWNE UŻYCIE

Chodzik nadaje się do ponownego użycia. Przed przekazaniem go kolejnemu użytkownikowi musi zostać poddany kontroli przez wyspecjalizowanego sprzedawcę. Należy sprawdzić następujące punkty: Wizualny stan ramy. Pewność osadzenia nakrętek i śrub.

Stan elementów plastikowych. Stan kół i łożysk kulkowych. Skuteczność i stan hamulców.

Jeśli którykolwiek z elementów jest uszkodzony lub złamany, należy go wymienić na nowy. Zaleca się wymianę kół przy każdej zauważonej zmianie. Wszystkie poluzowane śruby i nakrętki muszą zostać dokręcone. Produkt należy dokładnie wyczyścić i zdezynfekować przed ponownym użyciem.

OSTRZEŻENIE! Zabrania się ponownego użycia chodzika, jeśli rama jest wygięta lub złamana.

Instrukcja obsługi musi towarzyszyć chodzиковi przy każdej zmianie użytkownika.

PRZECHOWYWANIE

Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

UTYLIZACJA

Po wycofaniu z eksploatacji, wyrób należy zutylizować jak zwykły odpad komunalny. Pamiętaj o przestrzeganiu norm dotyczących segregacji odpadów. Dbaj o środowisko.

EN

Thank you for purchasing our product. Please read this instruction manual carefully before using the product. Do not use the device before reading and fully understanding these instructions. If you do not understand the warnings, notes, or recommendations, please contact a healthcare professional or the seller to avoid product damage or personal injury. NOTE: Check all parts for any damage that may have occurred during transport. If such damage is found, DO NOT USE the product. For further information, contact the seller.

INTENDED USER GROUP

The product is intended for individuals suffering from illnesses, dysfunctions, or injuries for whose treatment, rehabilitation, or compensation this device is designed (see the Purpose section of this manual). The product may be purchased independently by the user or on the recommendation of a physician, therapist, or another specialist. In both cases, it is important to consider the available sizes, necessary functions, and product variants, as well as indications and contraindications for use and information provided by the manufacturer.

PURPOSE: The product is designed to support mobility for people with limited walking ability. The rehabilitation rollator is intended for use by a single person.

INDICATIONS

The product can be used for:

Balance training: The rehabilitation rollator enables patients to practice maintaining balance, which is crucial in the rehabilitation process after injuries or neurological disorders.

Posture correction: Patients can use the rehabilitation rollator to train proper body posture, which is especially important for individuals with postural defects or stability problems.

Improving motor coordination: Exercises performed with the rehabilitation rollator can help improve motor coordination and movement control, which is essential for people with neurological impairments.

Supporting post-injury rehabilitation: The rehabilitation rollator may be used in the recovery process after lower limb injuries, helping patients gradually regain mobility.

Increasing independence: For some patients, the rehabilitation rollator can serve as a tool to enhance independence in daily life, allowing for self-supported movement.

CONTRAINDICATIONS

Physical or mental limitations (e.g., visual impairment) that prevent safe handling of the product.

The use of a rehabilitation rollator may be inappropriate for individuals with severe spinal instability or spinal injuries, as it may increase the risk of further harm.

In persons with uncontrolled seizures or epilepsy, use of the rollator may be dangerous for both the patient and others nearby.

In persons with very limited muscle strength, using the rollator may be difficult or ineffective; other rehabilitation methods such as manual therapy or muscle-strengthening exercises may be required.

For patients with serious balance disorders, use of the rollator may be unsafe as it could increase the risk of falls or additional injuries.

LIST OF COMPONENTS: Rollator, bag, backrest, instruction manual

PRODUCT FEATURES

Lightweight and easy to store or transport

Excellent maneuverability and stability

Adjustable handle height for user comfort

Equipped with a seat for resting

Includes a shopping bag for carrying small items

TECHNICAL SPECIFICATION

Frame: material and finish – aluminium; powder-coated finish

Wheel fork: PA + TPE

Shopping bag: canvas bag with flap and zipper

Seat: 85% PA + 15% GF; 1 cm thick PU leather cushion

Backrest: 100% Oxford fabric

Handles: PA + TPE, smooth, non-slip surface with ergonomic design

Maximum load capacity: 135 kg

Maximum bag load: 5 kg

Total weight (without bag): 8.55 kg

Length: 61 cm

Total width: 62 cm

Total depth: 88 cm

Folded height (minimum): 82 cm

Width unfolded: 62 cm

Width folded: 30 cm

Folded dimensions (L × W × H): 88 × 62 × 30 cm

Seat width: 46 cm

Seat depth: 11.5 cm

Seat height: 57 cm

Distance between handles: 52 cm (outer) / 41 cm (inner)

Adjustable handle height (min–max): 82–99 cm

Brakes: 2 maneuvering brakes with parking function

Front wheels: 200 × 36 mm – black, PA + 15% GF + TPR, soft surface

Rear wheels: 200 × 36 mm – black, PA + 15% GF + TPR, soft surface

NOTE: The individual product dimensions may vary within ±2 cm.



This symbol indicates the maximum user weight.

UNFOLDING THE ROLLATOR

Hold the left handle with your left hand, then gently push the backrest of the seat forward with your right hand until the seat stabilizes. Press the seat downward until you hear a “click,” indicating that the frame locking mechanism is engaged.

After unfolding or assembling the rollator, always make sure that the seat support is securely locked and the frame does not move.

Always check that both handle tubes are securely locked into the main support tube using the red height adjustment locking button to prevent accidental slipping of the handles.

Always ensure that all accessories are correctly and securely attached before use.

Failure to follow these warnings may result in personal injury.



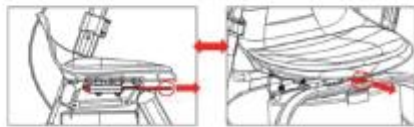
FOLDING THE ROLLATOR

Open the red height adjustment locking button, then gently lower the handles.

Lock the height adjustment button again.

Pull out the locking pins of the folding mechanism.

Gently lift the seat and fold the rollator.



ADJUSTING THE HANDLE HEIGHT

Release the handle lock button.

- Set the handles to the desired height.
- Press the locking button until you hear a “click,” indicating the frame mechanism is locked.
- Both handles must be set at the same height.
- Properly adjusted handles should be at the user’s hip level.
- Never leave the rollator without the brakes engaged.



ASSEMBLING THE ROLLATOR

Step 1: Installing the seat

Place the seat above the rollator frame in the designated mounting position. Align the holes in the seat with the mounting bracket holes on the frame. Insert the mounting screws from above and tighten them with the Allen key. Ensure that all screws are firmly tightened and the seat is stable.

Step 2: Installing the seat cushion

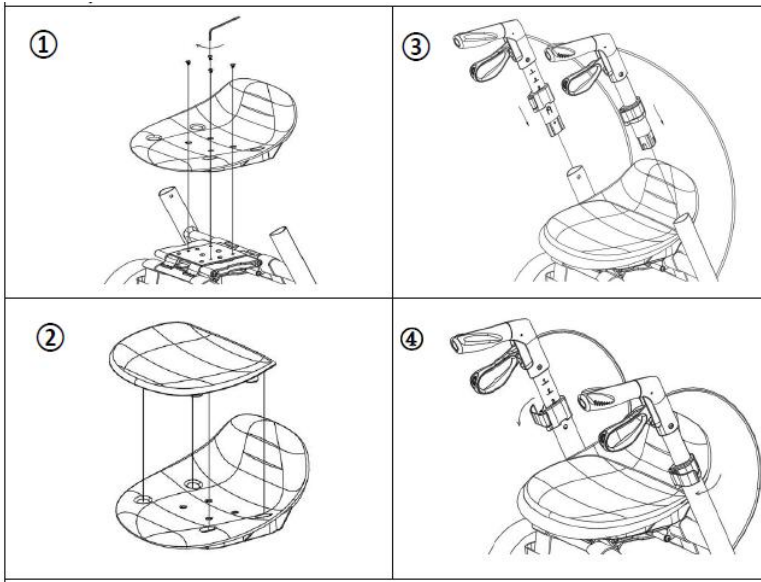
Position the soft seat part so that it lies securely and does not slide. Make sure the protrusions fit correctly into the designated holes.

Step 3: Installing the handles

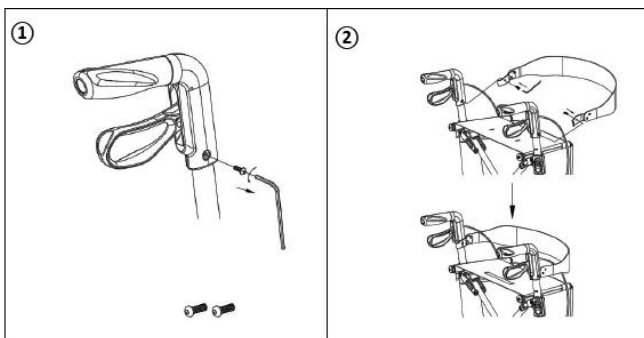
Slide the part with the adjustment latch downward. Then insert the handles into the frame tubes on both sides of the seat. Position them vertically and push until you hear a characteristic locking click.

Step 4: Adjusting the handle height

Adjust the handles to the user’s height. To do this, release the adjustment latches located near the handle tubes, set the desired height, and then lock the latches. Make sure both handles are at the same height.



INSTALLING THE BACKREST: Attach the backrest by fastening the straps to the side tubes of the rollator.



USING THE BRAKES

To stop the rollator, pull the brake levers upward toward the handles.

To keep the rollator stationary, press the brake levers down into the locked position.

To start moving, release the brake levers – they will automatically return to the released position.

Always engage the brakes when you do not intend to move the device.

Never leave the device without the brakes engaged while someone is sitting on it!

Never leave the device on an incline without the brakes engaged!

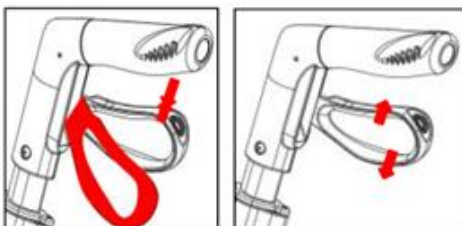
When sitting on the rollator, always sit upright, with your forearms or hands resting lightly on the handles.

Never lean backward while sitting on the rollator.

Locking/Unlocking the hand brakes

To lock the brakes, press the brake levers downward until you hear a “click.”

To unlock the brakes, pull the brake levers upward until you feel them release.



WARNING

In the event of a “serious incident” related to the device that has led, might have led, or could lead to:

- a) the death of a patient, user, or another person; or
- b) a temporary or permanent deterioration in the health of a patient, user, or another person; or
- c) a serious public health threat;

this “serious incident” must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user or patient resides. CAUTION: If pain, allergic reactions, or other concerning or unclear symptoms occur during use of the medical device, contact a healthcare professional. CAUTION: It is forbidden to use the product in any way other than its intended purpose.

USAGE LIMITATIONS

The seat must not bear a weight exceeding 135 kg.

The push handle must not bear a weight exceeding 120 kg.

The bag has a maximum load limit of 5 kg.

The device is intended for use on flat surfaces, both indoors and outdoors.

The device is not intended for self-propulsion while seated.

The brake **MUST** be locked before using the seat.

ACCIDENT PREVENTION

Use the device only for its intended purpose.

Use the device only when in proper technical condition.

Do not make structural modifications to the device without the manufacturer's written consent.

When adjusting any components, exercise caution to avoid pinching fingers or other body parts between moving elements.

Use the device only on a stable surface.

All wheels **MUST** remain in contact with the ground at all times during use to ensure proper balance and prevent accidents.

When using the rollator in a stationary position, the hand brakes **MUST** be locked.

CLEANING

Clean the device regularly and keep it tidy.

Light dirt and dust can be removed with a damp cloth.

Heavier dirt can be cleaned with a mild, non-corrosive detergent and warm water.

Do not use strong abrasives or chlorine-based cleaners as they may cause damage or discoloration.

Dry parts with a soft cloth.

Wheels: Clean wheels with warm water and mild detergent. Dry with a clean cloth. Lubricate periodically with multi-purpose oil or when wheels start to squeak.

MAINTENANCE

To ensure safe and proper use, inspect the device regularly according to the schedule below:

Weekly checks:

Check that all screws are tight.

Inspect brake cables for looseness or damage.

Tighten screws and nuts if necessary.

Monthly checks:

Check handle stability and condition.

Inspect brake levers for proper function.

Inspect bases (legs) for stability and looseness.

Quarterly checks (every 4 months):

Inspect wheels to ensure they rotate freely and are undamaged.

Check the bag for wear or damage.

Inspect the frame and supports for cracks or deformations.

TRANSPORT

The rollator folds easily, making it convenient to transport. For transportation, fold it as described above. Always transport the rollator securely to prevent sudden, unsafe movements.

REUSE

The rollator is suitable for reuse. Before passing it to another user, it must be inspected by a qualified dealer. Check the following:

Visual condition of the frame.

Secure fit of screws and nuts.

Condition of plastic parts.

Condition of wheels and bearings.

Function and condition of brakes.

If any part is damaged or broken, it must be replaced. Wheels should be replaced whenever significant wear is noticed. All loosened screws and nuts must be tightened. The product must be thoroughly cleaned and disinfected before reuse.

WARNING: Do not reuse the rollator if the frame is bent or broken.

The user manual must always accompany the rollator when changing users.

STORAGE

Store the product in a dry place. Do not expose it to direct sunlight.

DISPOSAL

When taken out of service, dispose of the product as regular household waste. Follow local waste separation regulations. Protect the environment.

KARTA GWARANCYJNA

Model:

Numer Serii:

Pieczęć punktu sprzedaży

i czytelny podpis Sprzedawcy:

1. Firma ANтар Sp.J. 03-068 Warszawa, ul. Zawisłańska 43 udziela niniejszym 12 miesięcznej gwarancji na wyrób od daty wydania produktu kupującemu. Dla wyrobów, których zakup był refundowany przez NFZ obowiązuje przedłużony okres gwarancji równy połowie okresu użytkowania określonego w rozporządzeniu w sprawie świadczeń gwarantowanych, pod warunkiem, że okres użytkowania został w rozporządzeniu określony w miesiącach lub w latach.
2. W okresie gwarancji ANтар zobowiązuje się dokonać niezbędnych napraw, w celu przywrócenia zestawu do prawidłowego funkcjonowania w terminie 14 dni od daty otrzymania przez serwis reklamowanego towaru, wraz z dokumentem zakupu oraz kartą gwarancyjną.
3. ANтар zastrzega sobie prawo wymiany produktu, w przypadku, gdy uzna że koszty naprawy czynią ją nieopłacalną. Naprawa lub wymiana uszkodzonego produktu nie przedłuża okresu gwarancji.
4. W przypadku stwierdzenia, iż wyrób funkcjonuje nieprawidłowo, należy bezzwłocznie wysłać na adres firmy ANтар (podany w punkcie 1) lub skontaktować się z punktem, w którym dokonano zakupu.
5. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi i ściśle jej przestrzegać. Eksploatacja wyrobu niezgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami powoduje nieodwracalną utratę gwarancji.
6. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe na skutek przebicia lub przecięcia wyrobu ostrym przedmiotem, uszkodzenia na skutek działania zewnętrznych sił mechanicznych, zetknięcia wyrobu ze spirytusem, substancjami tłustymi lub oleistymi, benzyną.
7. Wyrób przesłany do serwisu w ramach reklamacji nie może stwarzać zagrożenia epidemiologicznego.
8. NINIEJSZY DOKUMENT GWARANCJI JEST WAŻNY WYŁĄCZNIE WRAZ Z DOWODEM ZAKUPU (PARAGONEM, RACHUNKIEM, FAKTURĄ). PROSIMY O DOŁĄCZANIE DOWODU ZAKUPU W PRZYPADKU SKŁADANIA KAŻDEJ REKLAMACJI. W CELU UZNANIA PRZEDŁUŻONEGO OKRESU GWARANCJI DLA WYROBÓW, KTÓRYCH ZAKUP BYŁ REFUNDOWANY PRZEZ NFZ, KONIECZNE JEST DOŁĄCZANIE KOPII „ZLECENIA NA ZAOPATRZENIE W WYROBY MEDYCZNE BĘDĄCE PRZEDMIOTAMI ORTOPEDYCZNYMI I ŚRODKI POMOCNICZE”.
9. Reklamacje złożone bez dowodu zakupu oraz karty gwarancyjnej z wpisanym numerem serii produktu nie będą uwzględniane.
10. Gwarancją nie są objęte części i elementy podlegające naturalnemu zużyciu eksploatacyjnemu, takie jak m.in. koła, opony, nakładki gumowe, bezpieczniki, których zużycie jest następstwem normalnego użytkowania wyrobu. W przypadku akumulatorów okres gwarancji wynosi 6-miesiący.



ANTAR Sp. J.

03-068 Warszawa, ul. Zawisłańska 43

Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30

www.antar.net

e-mail: antar@antar.net



Data wydania instrukcji: 07.10.2025

v1-07.10.2025

WARRANTY CARD

Model:
Serial number:

Point of sale stamp

and a legible signature of the Seller:

1. ANTAR Sp. J., 03-068 Warsaw, ul. Zawisłańska 43, hereby grants a 12-month warranty on the product, starting from the date of purchase by the Buyer.
2. During the warranty period ANTAR undertakes to carry out the repairs necessary to restore proper functioning of the product, within 14 days from the date of receipt of the product by the service centre, together with the proof of purchase and the warranty card.
3. ANTAR reserves the right to replace the product if the repair is deemed uneconomic. Repair or replacement of faulty products does not extend the warranty period.
4. If the product is found to be malfunctioning, please contact your retailer/distributor or (if it is impossible) send it to ANTAR (as specified in point 1).
5. Before use, read the instructions carefully and follow them. If the product is used improperly and contrary to recommendations, the warranty will be irrevocably lost.
6. The warranty does not cover damage caused by external mechanical force, load exceeding the maximum allowed weight of the user, as described in the manual, as well as contact of the product with alcohol, greasy substances or petrol. The warranty does not cover parts which are subject to normal wear or tear during use, such as the bearing, rubber parts and others.
7. The product delivered to the service in connection with the complaint cannot cause an epidemic hazard.
8. THIS WARRANTY IS ONLY VALID TOGETHER WITH THE PROOF OF PURCHASE (BILL, RECEIPT, INVOICE). IN CASE OF A COMPLAINT, A PROOF OF PURCHASE MUST BE ATTACHED.
9. Complaints submitted without the proof of purchase and a warranty card with the product serial number will not be considered.
10. The warranty does not cover parts and components subject to natural wear and tear, such as wheels, tires, rubber pads, fuses, etc., the wear of which results from normal use of the product. The warranty period for batteries is 6 months.



ANTAR Sp. J.
03-068 Warsaw, ul. Zawisłańska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net

Date of issue of the manual: 07.10.2025
v1-07.10.2025

